



人权理事会

普遍定期审议工作组

第一届会议

2008年4月7日至18日，日内瓦

人权事务高级专员办事处根据人权理事会第5/1号决议  
附件第15(B)段汇编的资料

巴 林

本报告汇编了条约机构和特别程序报告中所载的有关资料(包括所涉国家的意见和评论)，以及其他相关的联合国正式文件所载资料。本报告不含人权事务高级专员办事处(人权高专办)的任何意见、看法或建议。报告采用的是人权理事会通过的一般准则的结构，所载资料均在尾注中一一注明出处。鉴于第一轮审议周期为四年，大多数参考文件的日期为2004年1月1日之后。在无最新资料的情况下，也参考了现有为期最近的报告和文件，但已过时的除外。由于本报告只汇编联合国正式文件中所载资料，某些具体问题如资料不全或重点不突出，可能是由于该国尚未批准某项条约，及/或与国际人权机制的互动/合作程度不足。

## 一、背景和框架

A. 国际义务范围<sup>1</sup>

核心世界人权条约 <sup>2</sup>	批准、加入或继承日期	有无声明/保留	是否承认条约机构的特定权限
《消除一切形式种族歧视国际公约》(ICERD)	1990年3月27日	第二十二条	个人申诉(第14条): 否
《经济、社会、文化权利国际公约》(ICESCR)	2007年9月27日	第八条第(一)款(丁)项	-
《公民权利和政治权利国际公约》(ICCPR)	2006年9月20日	第三条、第九条第(5)款、第十四条第(7)款、第十八条和第二十三条	国家申诉(第41条): 否
《消除对妇女一切形式歧视公约》(CEDAW)	2002年6月18日	第二条、第九条第(2)款、第十五条第(4)款、第十六条和第二十九条第(1)款	-
《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》(CAT)	1998年3月6日	第30条第(1)款	国家申诉(第21条): 否 个人申诉(第22条): 否 调查程序(第20条): 是
《儿童权利公约》(CRC)	1990年2月13日	无	-
《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》(OP-CRC-AC)	2004年9月21日	第3条第(2)款	-
《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》(OP-CRC-SC)	2004年9月21日	无	-
巴林未成为缔约国的核心条约: 《公民权利和政治权利国际公约第一项任择议定书》(ICCPR-OP1)、《公民权利和政治权利国际公约第二项任择议定书》(ICCPR-OP2)、《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》(OP-CEDAW)、《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约任择议定书》(OP-CAT)、《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》(ICRMW)、《残疾人权利公约》(CPD)(仅签字, 2007年)、《残疾人权利公约任择议定书》(OP-CPD)和《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》(CED)			

其他相关主要文书 <sup>3</sup>	是否批准、加入或继承
《防止及惩治灭绝种族罪公约》	是
《国际刑事法院罗马规约》	否
《巴勒莫议定书》 <sup>4</sup>	是
难民和无国籍人 <sup>5</sup>	否
《一九四九年八月十二日日内瓦四公约》及其《附加议定书》 <sup>6</sup>	是, 第三议定书除外
《劳工组织基本公约》 <sup>7</sup>	是, 第87、98和100号除外
《联合国教科文组织取缔教育歧视公约》	否

1. 禁止酷刑委员会欢迎巴林加入各项国际人权条约，包括 1998 年加入《禁止酷刑公约》，并在同年撤消对该公约第 20 条的保留。<sup>8</sup> 还欢迎巴林于 2002 年加入《消除对妇女一切形式歧视公约》。<sup>9</sup>

2. 消除种族歧视委员会、儿童权利委员会和贩卖人口、特别是贩卖妇女和儿童行为的受害者人权问题特别报告员赞扬巴林批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》<sup>10</sup>。消除种族歧视委员会还十分赞扬该王国分别于 2006 年和 2007 年批准《公民权利和政治权利国际公约》和《经济、社会、文化权利国际公约》<sup>11</sup>。敦促巴林根据《消除一切形式种族歧视国际公约》第十四条作出任择声明、根据《禁止酷刑公约》第 21 条和第 22 条做出声明，并批准《禁止酷刑公约任择议定书》。<sup>12</sup>

## B. 宪法和法律框架

3. 欢迎巴林颁布修订的《宪法》并于 2002 年设立宪法法院，以及成立新的两院议会，国民议会经选举产生。<sup>13</sup>

4. 2005 年，禁止酷刑委员会注意到：(一) 成立高级司法委员会，使行政部门与司法部门各司其职，从而加强《宪法》规定的分权制度；(二) 撤消国家安全法院；和(三) 废除《国家安全法》。<sup>14</sup>

5. 禁止酷刑委员会对国内法中缺乏酷刑的全面定义表示关注，建议巴林采用与《公约》第 1 条相符的定义。<sup>15</sup> 委员会还关注 2002 年第 56 号令规定对所有被指称犯有酷刑或其他罪行的人普遍实行大赦，而对酷刑受害者却缺乏补救措施。建议巴林修订该法令，以确保不使犯有或默许酷刑或其他残忍、不人道或有辱人格待遇罪的任何官员逍遥法外。<sup>16</sup>

6. 建议巴林在国内法中列入一项含有《消除一切形式种族歧视国际公约》第一条所述各项内容的种族歧视定义。<sup>17</sup>

## C. 体制和人权结构

7. 禁止酷刑委员会和消除种族歧视委员会呼吁巴林考虑根据《巴黎原则》设立一个国家人权机构。<sup>18</sup> 关于巴林政府对消除种族歧视委员会结论性意见的答复，<sup>19</sup> 委员会注意到，关于设立此种机构的一部法律草案正在审议，并希望收到有关进展情况的补充资料，特别是该机构如果设立，将在多大程度上遵行《巴黎原则》。<sup>20</sup>

## D. 政策措施

8. 2001 年通过《国家行动宪章》受到欢迎。<sup>21</sup> 该宪章规定应进行改革，旨在加强不歧视、适当的法律程序以及禁止酷刑和任意逮捕方面的工作，并特别规定，凡通过酷刑得到的证据，均不可受理。<sup>22</sup>

9. 贩卖人口问题、特别是贩卖妇女和儿童问题特别报告员感兴趣地收到了关于 2002 年设立一个部际反对贩卖人口问题工作队的信息，除其他外，其任务包括制定一个反对贩卖人口的国家计划。<sup>23</sup>

10. 对于人权高专办关于公平获得安全饮用水和卫生设施的人权义务方面的问题，巴林向人权高专办通报了其关于这一问题的国家行动计划、发展方案、公共政策或应急响应措施。<sup>24</sup> 除其他外，巴林王国制定了全面的方案/行动计划，整合巴林的水资源管理。<sup>25</sup>

11. 联合国开发计划署(开发署)的一份报告注意到，巴林颁布了一项法令，要求在巴林王国学校中教授民主和人权。<sup>26</sup>

## 二、实际增进和保护人权的情况

### A. 与人权机制的合作

#### 1. 与条约机构的合作

条约机构 <sup>27</sup>	最近审议的报告	最近的结论性意见	后续答复	报告提交情况
消除种族歧视委员会(CERD)	2003 年	2005 年 3 月	2006 年 10 月	第八和第九次报告应于 2007 年提交
经济、社会和文化权利委员会(CESCR)	--	--	--	初次报告应于 2009 年提交
人权事务委员会(HR Committee)	--	--	--	初次报告应于 2007 年提交
消除对妇女歧视委员会(CEDAW)			-	初次报告自 2003 年逾期未交；初次和第二次合并报告于 2007 年收到
禁止酷刑委员会(CAT)	2004 年	2005 年 5 月	2006 年 11 月	第二次报告应于 2007 年提交
儿童权利委员会(CRC)	2001 年	2002 年 1 月	--	第二次和第三次报告自 2004 年逾期未交
《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》(CRC-OP-AC)	--	--	--	初次报告自 2006 年逾期未交
《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》(CRC-OP-SC)	--	--	--	初次报告自 2006 年逾期未交

## 2. 与特别程序的合作

长期有效邀请	无
最近访问或出访报告	贩卖人口问题、特别是贩卖妇女和儿童问题特别报告员(2006年10月29日至11月1日); <sup>28</sup> 任意拘留问题工作组(2001年10月19日至24日) <sup>29</sup>
原则上同意的访问	移民人权问题特别报告员
提出请求但尚未同意的访问	无
访问期间提供的便利/合作	贩卖人口问题、特别是贩卖妇女和儿童问题特别报告员感谢该国政府的合作,特别是各主管部门坦诚地讨论与贩卖人口有关的问题。她感到遗憾的是,由于访问的时间在巴林议会选举之前,她无法会见 Shura 成员 <sup>30</sup>
对指控信和紧急呼吁的答复	2004年1月1日至2007年12月31日,向巴林政府发出了29封指控信和紧急呼吁,涉及64位个人,包括9名妇女。巴林对20份来文作出了答复(69%)
访问后续行动	无
对专题调查问卷的答复 <sup>31</sup>	2004年1月1日至2007年12月31日,巴林在规定时限内共回答特别程序任务负责人 <sup>32</sup> 发出的12份调查问卷中的2份 <sup>33</sup> 。

12. 禁止酷刑委员会和儿童权利委员会对任意拘留问题工作组 2001 年对巴林进行的访问时,获准可不受限制地进入所有监狱和警察局的囚禁室,并能自由地和在无人旁听的情况下与随意选择的囚犯谈话表示欢迎。<sup>34</sup>

## 3. 与人权事务高级专员办事处的合作

13. 2002 年,前高级专员访问了巴林。近年来,巴林定期向人权高专办及联合国酷刑受害者自愿基金提供财政捐款。2004 年 2 月,巴林承办了关于弱势群体和大众教育培训方法评价问题研讨会,研讨会由阿拉伯人权研究所组织,并得到人权高专办的支持。<sup>35</sup>

### B. 履行国际人权义务的情况

#### 1. 平等和不歧视

14. 2005 年,消除种族歧视委员会要求巴林采取措施,落实《消除一切形式种族歧视国际公约》的规定。<sup>36</sup> 消除种族歧视委员会遗憾的是,没有提供国内适用

与种族歧视问题相关立法规定的统计数据。委员会建议巴林考虑：没有正式的起诉是否可能是由于人们对其权利缺乏意识，对警察和司法主管部门缺乏信任，或主管部门对种族歧视案件不重视、不敏感或不尽力。<sup>37</sup>

15. 消除种族歧视委员会呼吁巴林根据《公约》，确保人人享有获得工作、健康和社会保险、适足住房和教育的权利，不分种族、肤色、族裔或种族渊源。<sup>38</sup> 委员会对据报告某些群体、尤其是什叶派教徒在经济、社会和文化权利方面待遇和机会完全不同并面临歧视表示关注。<sup>39</sup> 儿童权利委员会关注的是，什叶教派社区同以逊尼教派为主的地区相比在得到社会服务方面存在差异。委员会还关注贝都因人和非国民子女、特别是残疾儿童享有权利的问题。儿童权利委员会建议巴林：(一) 继续努力，确保在其管辖范围内的所有儿童享有《公约》所载的各项权利，没有任何歧视；和(二) 继续优先考虑属于最易受伤害群体的儿童，并有针对性地为其提供资源和社会服务。<sup>40</sup> 消除种族歧视委员会注意到，缔约国的后续报告介绍了宪法条款，确保人人享有《消除一切形式种族歧视国际公约》第五款规定的权利，不分种族、肤色、民族或族裔渊源。并要求提供有关采取的具体措施的信息，确保为巴林的所有人落实这些规定。<sup>41</sup> 委员会欢迎针对种族歧视问题领域，为司法机构和执法人员举办了若干增进和保护人权的培训方案。<sup>42</sup>

16. 开发署的报告注意到，巴林没有一部统一的个人身份法。<sup>43</sup> 法官和律师独立性问题特别报告员和暴力侵害妇女、其原因及后果问题特别报告员在 2006 年发出的一份联合指控信中说，巴林没有一部成文的家庭法，规定有关离婚或儿童监护的明确和公平的准则。<sup>44</sup> 禁止酷刑委员会引证道，伊斯兰宗教法院在适用人身法和刑法方面的酌处权过于宽泛，有报告称，妇女受到暴力侵害之后即便有医疗证明确认明显的暴力证据亦不予考虑。<sup>45</sup> 特别报告员补充说，由于没有一部成文的家庭法，法官可以按照其个人对伊斯兰宗教法的解释来断案，据报告有关解释有利于男子。<sup>46</sup> 他们关注的是，巴林许多妇女可能陷于暴力关系之中，因为她们担心，她们将不得不放弃儿童监护权或财产权才能获准离婚。<sup>47</sup> 禁止酷刑委员会建议巴林考虑通过一部《家庭法》，其中包括对预防和处罚对妇女的暴力行为(尤其是家庭暴力行为)的措施，并含公平的证据标准。<sup>48</sup> 上述开发署报告注意到，巴林国王设立了一个委员会，拟定家庭法法案，尽管该委员会已经完成了工作(截至 2005 年)，但该法案尚未通过成为法律。<sup>49</sup>

17. 儿童权利委员会注意到巴林在妇女地位方面取得了重大成就，但委员会对(a)现行的个人地位法(例如继承、监护和监护权)歧视女性和非婚生子女、和(b)有些中级职业学校课程只对一种性别开放表示关注。委员会建议巴林：(a) 采取有效措施，以防止和消除公民、经济、政治、社会和文化生活的所有领域中基于性别和出生的歧视；(b) 采取一切适当措施，如全面的公众教育运动，以防止和反对不良的社会态度，特别是家庭内的不良态度；和(c) 培训法律专业人员，特别是司法部门人员，使其对性别问题敏感。应当动员宗教领袖支持这种努力。<sup>50</sup>

18. 2002 年联合国共同国家评估表明，在公共和私营部门，在参加工作、获得提升的可能性、高级职位的竞争能力、工资和就业机会等方面，妇女都面临严重就业歧视。<sup>51</sup> 开发署的报告注意到，巴林妇女在取得护照之前须确保获其丈夫同意这一要求已被废除，妇女被允许从事交通警察的工作。<sup>52</sup> 共同国家评估补充说，妨碍妇女参与决策进程的根本原因之一是普通大众对女政治家和领导人的态度。<sup>53</sup> 2007 年，妇女在国民议会中占有席位的比例是 2.5%。<sup>54</sup> 呼吁提高人们的意识和开展教育运动，以便消除性别僵化意识。与此同时，共同国家评估注意到，在教育领域，巴林在性别平衡方面取得了显著成就。<sup>55</sup>

19. 消除种族歧视委员会还关注移徙工人的状况，如联合国难民事务高级专员办事处(难民署)所强调，<sup>56</sup> 敦促巴林采取必要措施，为移徙工人提供防止种族歧视的全面保护，并消除妨碍移徙工人享有经济、社会文化权利的障碍，尤其是在教育、住房、就业和保健方面。请巴林在下一次定期报告中提供有关与其境内移徙工人原籍国签订的任何双边协定的资料。<sup>57</sup> 在 2007 年 3 月的信件中，消除种族歧视委员会赞扬通过有关保护移民工人的法律规定，并要求提供为有效执行这些规定而采取的措施的资料。<sup>58</sup> 禁止酷刑委员会注意到，出版了“外籍工人手册”，认为这是一个积极的事态发展。<sup>59</sup>

20. 消除种族歧视委员会还提出、<sup>60</sup> 人权高专办也强调，<sup>61</sup> 有指控称，对女移徙家庭佣工有重大偏见，特别是在其工作条件方面，她们得不到《劳工法》的保护。根据移民人权问题特别报告员<sup>62</sup> 以及其他三名任务负责人<sup>63</sup> 收到的资料，女移徙家庭佣工明确被排除在私营部门劳动法之外，许多人不得不每天工作 15 至 17 个小时，每周工作 7 天，其雇主还经常限制她们的行动自由。由于其在巴林的法律身份取决于其雇主持续为其担保签证，设法摆脱被剥削状况的人冒着被逮

捕、长期行政拘留和驱逐的风险。而且，据报告，在涉及移徙工人的争端中，公共主管部门经常偏袒雇主。<sup>64</sup> 巴林被要求采取有效措施，防止和纠正女性家庭雇工通常面临的一些严重问题，包括债役、扣留护照、非法禁锢、强奸和人身侵害问题。<sup>65</sup> 而且，消除种族歧视委员会要求提供为保护女性移徙家庭佣工而采取的具体措施和具体步骤的资料，特别是有关这些问题的资料。<sup>66</sup>

21. 人们还关注，若与外国国民结婚，巴林妇女无法将国籍传给其子女，而外籍男性不能以同外籍女性相同的方式取得巴林国籍。委员会请缔约国考虑修订这些规定，并强调，缔约国应当确保，在取得国籍或归化方面，不歧视特定非公民群体，<sup>67</sup> 人权高专办也强调了这一问题。<sup>68</sup>

22. 儿童权利委员会谈到没有界定最低结婚年龄以及巴林法律中其他一些不一致的问题。委员会建议巴林(一) 审查并修订其立法，以便使有关最低年龄的要求不分性别、明确、可依法强制执行；特别是，(二) 确立男女相同的最低结婚年龄。<sup>69</sup>

## 2. 生命权、人身自由和安全权

23. 2005 年，禁止酷刑委员会对关于自 2001 年改革以来，不再发生有系统的酷刑事件的报告表示欢迎，<sup>70</sup> 但委员会关切地注意到，(a) 关于巴林在《公约》之下的义务，立法框架与其实际落实之间始终存有差距；(b) 有大量关于 2001 年之前发生的被拘留者受到酷刑和其他虐待的指控；(c) 缺乏涉及《公约》规定的有关酷刑和虐待的指控、调查结果或起诉的数据；(d) 有报导称，2003 年在 Jaw 监狱发生的 3 次示威当中，囚犯们遭到殴打和虐待，随后虽然成立了一个调查委员会，但是该委员会的调查结果从未公之于众。请巴林提供关于这些事件的完整资料。<sup>71</sup>

24. 禁止酷刑委员会还表示关注：(a) 有报告称，在批准《公约》之后以及 2001 年之前，被拘留者被长时间单独囚禁，尤其在审前调查期间，更是如此；(b) 被拘留者可得到的保障不足，包括在被警察羁押期间没有多少获得外界法律咨询、医疗援助和会见家人的机会，从而削弱；(c) 尽管巴林保证将允许民间社会组织进入一些场所，但独立监督人员难有机会不事先通知进入所有拘留场所。<sup>72</sup>

25. 委员会建议，巴林应当尊重《公约》第 3 条在任何情况下绝对适用的性质并将其充分纳入国内法；巴林应设立一个独立机构，并授权其无须事先通知对拘留场所进行访问和/或监督，并允许公正的组织和非政府组织访问监狱以及拘留



场所；确保所有被拘留者均能及时就医、见律师、与家人联系，并确保由刑事调查部门拘留的人能及时交由法官审理。禁止酷刑委员会建议对执法人员、民事、军事和医务人员及公共官员进行于酷刑有关问题的培训。<sup>73</sup>

26. 三位任务负责人在一份联合指控信中表达了他们对所称的巴林保安部队在驱散和平示威者时不成比例地使用武力问题的关注。据报告，许多示威者遭到殴打，有些人需要住院治疗。<sup>74</sup> 该国政府在答复中说，如果调查属实，这些事件是在警察采取预防措施保护自己免受直接攻击时发生的。<sup>75</sup>

27. 根据巴林《刑法》，贩卖人口目前不是一项罪行。<sup>76</sup> 在其 2006 年的保证和承诺中，巴林表示，正在编写一部关于贩卖人口问题的法律草案，<sup>77</sup> 贩卖人口、特别是妇女和儿童问题特别报告员感兴趣地得知，该草案中载有《巴勒莫议定书》中所反映的关于贩卖的定义。<sup>78</sup> 关于防止涉及贩卖人口的强迫婚姻问题，特别报告员建议巴林修订其法律，使强迫婚姻受害者的合法移民身份不取决于其配偶，各国政府应当承认强迫婚姻--特别是在涉及贩卖人口的情况下--是一种引起基于与性别相关暴力和其他形式侵犯人权的庇护主张的条件，并确保有关妇女和儿童不被驱逐。<sup>79</sup> 人权高专办也着重谈到这一问题。<sup>80</sup>

28. 贩卖人口、特别是妇女儿童问题特别报告员注意到，巴林 1976 年的《劳工法》载有各项规定，保护外籍工人不受虐待和剥削，但排除了家庭佣工。<sup>81</sup> 移民人权问题特别报告员注意到，在一些极端的情况中，移徙家庭佣工还可能遭受其雇主的人身或性虐待，可能面临强奸和其他形式的暴力。<sup>82</sup>

29. 在童工和虐待问题方面，2002 年共同国家评估表明，卫生部设立了一个委员会，并拟定了一份详细的解决问题时间表，从 1999 年 1 月开始。该计划有三个主要方面：补救行动、教育、执法和司法。尽管进行了重大的宪法审查并加入了各项公约，但报告的虐待儿童和强奸案件数量却有所增加。共同国家评估注意到，需要改变行为和态度，更有效地执行有关虐待儿童问题的法律。儿童保护委员会为受虐儿童提供了良好的服务，但该委员会缺乏必要的能力和权威保护这些儿童。<sup>83</sup>

### 3. 司法和法治

30. 禁止酷刑委员会建议巴林完全确保司法部门的独立性，并确保司法体制中有女性担任司法官员。<sup>84</sup>

31. 2005 年，禁止酷刑委员会表示关注，缔约国明显没有做到对大量的酷刑和虐待指控进行及时、公正和全面的调查和对指称的犯罪人员进行起诉，尤其在执法人员过去所犯下的酷刑和其他虐待行为有罪不罚的现象。<sup>85</sup> 而且，2001 年之前发生的酷刑受害者实际上得不到足够的民事赔偿和康复措施这一问题令人关注，委员会建议巴林确保其法律制度为过去发生的酷刑行为受害者提供补偿，并规定其享有可予以强制执行的获得公平和适当赔偿的权利。<sup>86</sup>

32. 2002 年，儿童权利委员会表示遗憾的是，巴林的报告中没有就其他报告中提到的关于对 18 岁以下的人施以酷刑和任意逮捕的严重指称提供资料。委员会强烈建议巴林(a) 切实有效地调查警官或其他政府官员施以酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚的所有案件，并将肇事者绳之以法；(b) 充分注意这些违法案件的受害者，为其提供充分的赔偿、使其康复和重返社会；和(c) 在以后的报告中列入有关上述建议的资料。<sup>87</sup>

### 4. 言论自由、结社自由、和平集会自由

33. 2005 年，禁止酷刑委员会对人权非政府组织在国内外开展工作受到限制表示关注，<sup>88</sup> 建议巴林取消对政府组织工作的不当限制。<sup>89</sup> 巴林提供了非政府组织活动的例子，并说，要建立协会，个人必须申请许可。<sup>90</sup> 在对人权理事会的保证中，巴林承诺继续努力促进其非政府组织，尤其是那些从事人权工作的非政府组织。<sup>91</sup>

34. 消除种族歧视委员会对封禁巴林促进人权中心表示关注。委员会要求巴林允许那些多种族融合组织和运动活动，为其创造一种扶持性的环境，并鼓励该国与所有民间社会组织、包括那些抨击政府政策的组织保持对话。<sup>92</sup> 人权维护者处境问题秘书长特别代表关注的是，解散巴林促进人权中心的决定是当局压制该组织和该国其他人权维护者的声音，阻止它们从事捍卫人权合法活动的一项企图。<sup>93</sup> 该国政府答复说，关于取缔巴林促进人权中心的部长令是在该集团多次和明确表示其有兴趣从事政治运动、而非人权问题活动之后作出的。<sup>94</sup> 在后续程序的框架

内，消除种族歧视委员会注意到关于鼓励民间社会组织活动的法律和政策的信息，并要求就《政治结社法》(2005年)提供补充信息。委员会还要求提供有关指名的一些人权活动者及对其提出的任何指控的信息。<sup>95</sup> 秘书长特别代表请巴林审查《社团法》和其他相关法规，确保巴林的法律充分保护人们自由组织起来捍卫人权的权利。<sup>96</sup>

35. 特别代表注意到，采用诸如“鼓励对国家的仇恨”和“散布谎言和谣言”等指控常常意味着压制合法自由言论的风险，在针对谴责指称侵犯人权事项者提出这种指控时尤其令人担心。<sup>97</sup> 而且，她仍然关注所称诽谤罪量刑过重问题，诽谤在该国仍然是一项刑事罪。<sup>98</sup>

36. 三位任务负责人<sup>99</sup> 在了一项紧急呼吁中提出了一名主要的人权维护者的案件，此人因被控侮辱司法部门、诬蔑和诽谤一位家庭法院法官及诽谤一位家庭暴力受害者的丈夫而出庭受审。这些指控出自一个妇女权利组织的请愿书和文章，而该人权维护者是这个妇女权利组织的主任。作为主任，据报告该被告组织了抗议、警戒和绝食，努力使人们注意现有家庭法院制度如何歧视妇女。人们表示关注的是，对该被告提出的指控是直接企图压制她在捍卫妇女人权方面的工作。<sup>100</sup> 除其他外，该国政府在详细答复中说，对被告提起的刑事案件与其作为人权活动者的工作无关。<sup>101</sup>

37. 在 2004 年发出的一项紧急呼吁中，秘书长特别代表对逮捕和拘留两名人权维护者可能是设法防止其进一步开展活动表示关注。<sup>102</sup> 尽管她对其随后获释表示欢迎，但看来逮捕此种人士已成为一种范式，她对此仍表关注。<sup>103</sup>

## 5. 适足生活水准权

38. 世界卫生组织(卫生组织)2007 年的一份报告注意到，巴林通过初级卫生保健系统，向公民免费提供全面的卫生保健服务。卫生保健服务获得率和覆盖率几乎为 100%。但是，与其他类似收入水平的国家相比，该国卫生方面的开支相对较低。卫生保健系统的绩效令人印象深刻，婴儿和孕产妇死亡率都很低。肥胖症是一个正在出现的问题，传染病在很大程度上得到控制。现有数据表明，艾滋病毒感染率很低，但没有准确的数据。<sup>104</sup>

## 6. 人权与反恐

39. 2005 年 4 月，30 多个政治和公民组织签署了一项声明，拒绝反恐法草案，将其称为公共和个人自由方面的一大倒退，是对巴林人民过去四年中在言论、意见及社会和政治行动自由方面所获成果的一个威胁。<sup>105</sup> 2005 年，禁止酷刑委员会表示关注，该法律草案中的某些条款将减少禁止酷刑方面的保障，有可能重新造成以往《国家安全法》下的虐待行为特点的条件。除其他外，这些规定包括对恐怖主义和恐怖主义组织的定义宽泛、模糊，以及将逮捕和拘留的权利，尤其是延长审前拘留时间的权利，从司法部门移交给检察部门。<sup>106</sup> 委员会建议巴林确保为打击恐怖主义而采取的任何措施——包括该法律草案——符合包括《公约》在内的国际人权法。<sup>107</sup>

40. 在反恐的同时增进和保护人权与基本自由问题特别报告员还向巴林表达了他对反恐法草案某些方面的关注，除其他外，该法草案载有对恐怖主义的宽泛的定义以及对结社和集会自由的限制。<sup>108</sup> 而且，特别报告员注意到，煽动恐怖主义罪没有规定一个明确和可以预见的构成刑事犯罪的阈值，他关注的是，在该法草案之下，个人可能在没有司法部门成员介入的情况下被拘留长达 90 天。<sup>109</sup> 该国政府在答复中告知特别报告员，该法草案中的定义并没有超过巴林为其缔约国的各项区域公约所载定义的范围，包括《阿拉伯制止恐怖主义公约》。该国认为，该法中的恐怖主义定义并不宽泛，符合相关国际公约。<sup>110</sup>

### 三、成绩、最佳做法、挑战和制约因素

41. 消除种族歧视委员会赞赏 2002 年首次建立起了工会以及由外籍人组成的各个文化协会。<sup>111</sup> 儿童权利委员会欢迎巴林努力在人权方面更加开放，更加负责，欢迎其决定将公诉的责任从内政部转到司法部。<sup>112</sup>

## 四、国家重要优先事项、举措和承诺

### A. 国家保证

42. 巴林承诺继续主办人权研讨会和讲习班，以期提高公众对具体人权问题的意识。巴林将与国际社会其他行为者一道努力，通过执行区域和国际协定中所载各项人权原则和标准，发展和加强人权。<sup>113</sup>

### B. 后续行动具体建议

43. 2005 年，消除种族歧视委员会请巴林在一年之内，提供资料阐明该国就委员会有关设立国家人权机构；主张取消种族隔离的多种族组织和运动；女性移徙家庭佣工；以及此种群体、特别是什叶派教徒面临歧视问题的建议而采取后续行动的方式。<sup>114</sup> 2006 年 10 月 19 日，该国政府对所有这些问题提出了一份很长的答复(CERD/C/BHR/CO/7/Add.1)。在对巴林后续报告的答复中，消除种族歧视委员会欢迎与巴林的合作与建设性对话，并要求该国政府在第八和第九次定期报告的合并报告中提供补充资料。<sup>115</sup>

44. 2005 年，禁止酷刑委员会请巴林在一年内对委员会的建议作出答复，这些建议涉及被拘留者在被警察羁押期间没有多少获得外界法律咨询、医疗援助和会见家人的机会；在法律上和实践中，在有关其合法权利方面，对本国人和外国人适用不同的制度；伊斯兰宗教法院法官在适用人身法和刑法方面的酌处权过于宽泛，尤其有报告称，妇女受到暴力侵害之后即便有医疗证明确认明显的暴力证据亦不予考虑。<sup>116</sup> 2006 年 11 月 21 日，巴林政府提供了后续评论(CAT/C/BHR/CO/1Add.1)。

## 五、能力建设与技术援助

45. 2002 年，儿童权利委员会建议巴林就监督结构问题从人权高专办和儿童基金会寻求技术援助；<sup>117</sup> 就数据收集从儿童基金会；<sup>118</sup> 就少年司法、<sup>119</sup> 《公约》培训/宣传<sup>120</sup> 从人权高专办等机构；就尊重儿童意见从儿童基金会等机构；<sup>121</sup> 就青少年健康<sup>122</sup> 及暴力/侵害/忽视/虐待方面问题从儿童基金会和卫生组织；<sup>123</sup> 就经济剥削问题从劳工组织寻求技术援助。<sup>124</sup>

### 注

<sup>1</sup> Unless indicated otherwise, the status of ratifications of the instruments listed in the table may be found in *Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General: status as at 31 December 2006* (ST/LEG/SER.E.25), supplemented by the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat (<http://untreaty.un.org>).

<sup>2</sup> The following abbreviations have been used for this document:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICCPR-OP1	Optional Protocol to ICCPR
ICCPR-OP2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
OP-CAT	Optional Protocol to CAT
CRC	Convention on the Rights of the Child
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families
CPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities
OP-CPD	Optional Protocol to Convention on the Rights of Persons with Disabilities
CED	International Convention on the Protection of All Persons from Enforced Disappearance

<sup>3</sup> Information relating to other international instruments, including regional instruments, may be found in the pledges and commitments undertaken by Bahrain before the Human Rights Council, as contained in the letter and attached aide-memoire dated 25 April 2006 from the Permanent Representative of Bahrain to the United Nations addressed to the President of the General Assembly (hereafter “aide-memoire”), available at <http://ww2.ohchr.org/english/bodies/hrcouncil/elections.htm>.

<sup>4</sup> Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.

<sup>5</sup> 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol; 1954 Convention relating to the Status of Stateless Persons; 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.

<sup>6</sup> Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II); Protocol additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III). For the official status of ratifications, see Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland, at [www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html](http://www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html).

<sup>7</sup> International Labour Organization Convention No. 29 concerning Forced or Compulsory Labour; Convention No.105 concerning the Abolition of Forced Labour, Convention No. 87 concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organize; Convention No. 98 concerning the Application of the Principles of the Right to Organize and to Bargain Collectively; Convention No. 100 concerning Equal Remuneration for Men and Women Workers for Work of Equal Value; Convention No. 111 concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation; Convention No. 138 concerning Minimum Age for Admission to Employment; Convention No. 182 concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour.

<sup>8</sup> Conclusions and recommendations of the Committee against Torture (CAT/C/CR/34/BHR), paras. 5 (b) and (c).

<sup>9</sup> *Ibid.*, para. 5 (b); CERD/C/BHR/CO/7, para. 7.

<sup>10</sup> Concluding observations of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination (CERD/C/BHR/CO/7), para. 19. See also concluding observations of the Committee on the Rights of the Child (CRC/C/15/Add.175), para. 29 (c) and A/HRC/4/23/Add.2, para. 12.

<sup>11</sup> CERD/C/BHR/CO/7, para. 19.

<sup>12</sup> *Ibid.*, para. 20; CAT/C/CR/34/BHR, para. 9.

<sup>13</sup> CERD/C/BHR/CO/7, para. 4. See also CAT/C/CR/34/BHR, para. 5 (a).

<sup>14</sup> CAT/C/CR/34/BHR, para. 5 (a).

<sup>15</sup> *Ibid.*, paras. 6 (b) and 7 (a).

<sup>16</sup> *Ibid.*, paras. 6 (g) and 7 (d).

<sup>17</sup> CERD/C/BHR/CO/7, para. 11.

<sup>18</sup> Principles relating to the status of national institutions for the promotion and protection of human rights, General Assembly resolution 48/134, annex; CAT/C/CR/34/BHR, para. 7 (l); CERD/C/BHR/CO/7, para. 12;

<sup>19</sup> CERD/C/BHR/CO/7/Add.1.

<sup>20</sup> See the letter dated 9 March 2007 from the Chairperson of CERD addressed to the Permanent Representative of Bahrain to the United Nations Office at Geneva (hereafter "CERD letter"), available at [http://www.ohchr.org/english/bodies/cerd/docs/70\\_Letter\\_Bahrain.pdf](http://www.ohchr.org/english/bodies/cerd/docs/70_Letter_Bahrain.pdf), in relation to para. 12 of the concluding observations of the Committee.

<sup>21</sup> CERD/C/BHR/CO/7, para. 4. See also CAT/C/CR/34/BHR, para. 5 (a).

<sup>22</sup> CAT/C/CR/34/BHR, para. 5 (a).

<sup>23</sup> A/HRC/4/23/Add.2, para. 19.

<sup>24</sup> Letter dated 24 April 2007 from the Permanent Mission of Bahrain to the United Nations Office at Geneva addressed to OHCHR.

<sup>25</sup> *Ibid.*

<sup>26</sup> UNDP, *Arab Human Development Report 2005: Towards the Rise of Women in the Arab World*, New York, 2006, p. 5.

<sup>27</sup> The following abbreviations have been used in this document:

CERD	Committee on the Elimination of Racial Discrimination;
CESCR	Committee on Economic, Social and Cultural Rights;
HR Committee	Human Rights Committee;
CEDAW	Committee on the Elimination of Discrimination against Women;
CAT	Committee against Torture,
CRC	Committee on the Rights of the Child.

<sup>28</sup> See A/HRC/4/23/Add.2.

<sup>29</sup> See E/CN.4/2002/77/Add.2.

<sup>30</sup> A/HRC/4/23/Add.2, para.2.

<sup>31</sup> The questionnaires included in this section are those which have been reflected in an official report of a special procedures mandate holder.

<sup>32</sup> See (i) report of the Special Rapporteur on the right to education (A/HRC/4/29), questionnaire on the right to education of persons with disabilities sent in 2006;

(ii) report of the Special Rapporteur on the human rights of migrants (A/HRC/4/24), questionnaire on the impact of certain laws and administrative measures on migrants sent in 2006;

(iii) report of the Special Rapporteur on trafficking in persons, especially women and children (A/HRC/4/23), questionnaire on issues related to forced marriages and trafficking in persons sent in 2006;

(iv) report of the Special Representative of the Secretary-General on human rights defenders (E/CN.4/2006/95 and Add.5), questionnaire on the implementation of the Declaration on the Right and Responsibility of Individuals, Groups and Organs of Society to Promote and Protect Universally Recognized Human Rights and Fundamental Freedoms sent in June 2005;

(v) report of the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous people (A/HRC/6/15), questionnaire on the human rights of indigenous people sent in August 2007;

(vi) report of the Special Rapporteur on trafficking in persons, especially in women and children (E/CN.4/2006/62) and the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (E/CN.4/2006/67), joint questionnaire on the relationship between trafficking and the demand for commercial sexual exploitation sent in July 2005;

(vii) report of the Special Rapporteur on the right to education (E/CN.4/2006/45), questionnaire on the right to education for girls sent in 2005;

(viii) report of the Working Group on mercenaries (A/61/341), questionnaire concerning its mandate and activities sent in November 2005;

(ix) report of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (A/HRC/4/31), questionnaire on the sale of children's organs sent on July 2006;

(x) report of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (E/CN.4/2005/78), questionnaire on child pornography on the Internet sent in July 2004;

(xi) report of the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (E/CN.4/2004/9), questionnaire on the prevention of child sexual exploitation sent in July 2003;

(xii) report of the Special Representative of the Secretary-General on the issue of human rights and transnational corporations and other business enterprises (A/HRC/4/35/Add.3), questionnaire on human rights policies and management practices.



- <sup>33</sup> The questionnaire on the implementation of the Declaration on Human Rights Defenders (see E/CN.4/2006/95/Add.5) and the questionnaire on human rights policies and management practices (see A/HRC/4/35/Add.3).
- <sup>34</sup> CAT/C/CR/34/BHR, para. 5 (d); CRC/C/15/Add.175, para. 3 (d).
- <sup>35</sup> OHCHR, *Annual Report 2004*, p. 164.
- <sup>36</sup> CERD/C/BHR/CO/7, para. 9. CERD reiterated its recommendation that population data, disaggregated by race, descent, ethnicity, language and religion, as well as the socioeconomic status of each group, should be provided by Bahrain in its next periodic report (which was due in April 2007). *Ibid.*, para. 10.
- <sup>37</sup> *Ibid.*, para. 18.
- <sup>38</sup> *Ibid.*, para. 16
- <sup>39</sup> *Ibid.*
- <sup>40</sup> CRC/C/15/Add.175, paras. 28-29.
- <sup>41</sup> CERD letter, *op. cit.*
- <sup>42</sup> CERD/C/BHR/CO/7, para. 6.
- <sup>43</sup> UNDP, *op. cit.*, p. 19.
- <sup>44</sup> See A/HRC/4/25/Add., para. 43 and A/HRC/4/34/Add.1, para. 62.
- <sup>45</sup> CAT/C/CR/34/BHR, para. 6 (o).
- <sup>46</sup> See A/HRC/4/25/Add.1, para. 43 and A/HRC/4/34/Add.1, para. 62.
- <sup>47</sup> *Ibid.*
- <sup>48</sup> CAT/C/CR/34/BHR, para. 7 (i).
- <sup>49</sup> UNDP, *op. cit.*, p. 190.
- <sup>50</sup> CRC/C/15/Add.175, para. 27.
- <sup>51</sup> Kingdom of Bahrain: United Nations Common Country Assessment (CCA) Manama, 2002, p. 20, available at [www.undg.org/archive\\_docs/6203-Bahrain\\_CCA.pdf](http://www.undg.org/archive_docs/6203-Bahrain_CCA.pdf).
- <sup>52</sup> UNDP, *op. cit.*, p. 51.
- <sup>53</sup> CCA Bahrain, *op. cit.*, p. 19.
- <sup>54</sup> Source: <http://mdgs.un.org/unsd/mdg>, Millennium Development Goals Indicators: the official United Nations site for the MDG indicators (accessed on 24 January 2008).
- <sup>55</sup> CCA Bahrain, *op. cit.*, p. 20.
- <sup>56</sup> See UNHCR submission to UPR on Bahrain, citing CERD/C/BHR/CO/7, para. 14. Full text available at [ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/PAGES/BHSession1.aspx](http://ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/PAGES/BHSession1.aspx) (hereafter "UNHCR submission").
- <sup>57</sup> CERD/C/BHR/CO/7., para. 14.
- <sup>58</sup> CERD letter, *op. cit.*
- <sup>59</sup> CAT/C/CR/35/BHR, para. 5 (e).
- <sup>60</sup> CERD/C/BHR/CO/7, para. 15.
- <sup>61</sup> UNHCR submission, *op. cit.*, citing *ibid.*, paras. 15 and 19.
- <sup>62</sup> See E/CN.4/2006/73/Add.1.

<sup>63</sup> The Special Rapporteur on trafficking in persons, especially women and children (E/CN.4/2006/62/Add.1, para. 8); the Special Rapporteur on violence against women, its causes and consequences (E/CN.4/2006/61/Add.1, para. 12); and the Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography (E/CN.4/2006/67/Add.1, para. 8).

<sup>64</sup> E/CN.4/2006/73/Add.1, para. 2.

<sup>65</sup> CERD/C/BHR/CO/7, para. 15.

<sup>66</sup> CERD letter, *op. cit.*

<sup>67</sup> CERD/C/BHR/CO/7, para. 17.

<sup>68</sup> UNHCR submission, *op. cit.*, citing *ibid.*

<sup>69</sup> CRC/C/15/Add.175, paras. 20 and 21.

<sup>70</sup> CAT/C/CR/34/BHR, para. 5 (f).

<sup>71</sup> *Ibid.*, para. 6 (a), (c), (k) and (p).

<sup>72</sup> *Ibid.*, para. 6 (d), (e) and (j).

<sup>73</sup> *Ibid.*, para. 7 (c), (g), (j) and (n).

<sup>74</sup> The Special Representative of the Secretary General on the situation of human rights defenders, together with the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression and the Special Rapporteur on the question of torture. See E/CN.4/2006/95/Add.1, para. 24; see also E/CN.4/2006/55/Add.1, para. 37 and E/CN.4/2006/6/Add.1, para. 7.

<sup>75</sup> E/CN.4/2006/95/Add.1, para. 28; see also E/CN.4/2006/55/Add.1, para. 38 and E/CN.4/2006/6/Add.1, para. 7.

<sup>76</sup> A/HRC/4/23/Add. 2, para. 23.

<sup>77</sup> See *aide-memoire*, *op. cit.*

<sup>78</sup> A/HRC/4/23/Add.2, para. 23.

<sup>77</sup> A/HRC/4/23, para. 63.

<sup>80</sup> UNHCR submission, *op. cit.*, citing *ibid.*

<sup>81</sup> A/HRC/4/23/Add.2, para. 14 ff.

<sup>82</sup> Report of the Special Rapporteur on the human rights of migrants (E/CN.4/2006/73/Add. 1), para. 3.

<sup>83</sup> CCA Bahrain, p. 17.

<sup>84</sup> CAT/C/CR/34/BHR, para. 7 (h).

<sup>85</sup> *Ibid.*, para. 6 (f).

<sup>86</sup> *Ibid.*, paras. 6 (h) and 7 (e).

<sup>87</sup> CRC/C/15/Add.175, paras. 35 and 36.

<sup>88</sup> CAT/C/CR/34/BHR, para. 6 (l).

<sup>89</sup> *Ibid.*, para. 7 (m).

<sup>90</sup> See CAT/C/BHR/CO/1/Add.1.

<sup>91</sup> See *aide-mémoire*, *op. cit.*

<sup>92</sup> CERD/C/BH/CO/7, para. 13.

<sup>93</sup> A/HRC/4/37/Add.1, para. 35.

<sup>94</sup> A/HRC/4/37/Add.1, para. 38.

- <sup>95</sup> See CERD letter, *op. cit.*
- <sup>96</sup> E/CN.4/2005/101/Add.1, para. 49.
- <sup>97</sup> *Ibid.*, para. 48.
- <sup>98</sup> E/CN.4/2006/95/Add.1, para. 29.
- <sup>99</sup> The Special Representative of the Secretary-General on human rights defenders, the Special Rapporteur on violence against women, its causes and consequences and the Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression.
- <sup>100</sup> E/CN.4/2006/95/Add.1, para. 25.
- <sup>101</sup> *Ibid.*, para. 27. See also E/CN.4/2006/61/Add.1, paras. 10 and 11 and E/CN.4/2006/55/Add.1, paras. 35 and 36.
- <sup>102</sup> E/CN.4/2005/101/Add.1, para. 41.
- <sup>103</sup> *Ibid.*, para. 48.
- <sup>104</sup> WHO, Country Cooperation Strategy, Geneva, 2007, p. 1, available at [http://www.who.int/countryfocus/cooperation\\_strategy/ccsbrief\\_bhr\\_en.pdf](http://www.who.int/countryfocus/cooperation_strategy/ccsbrief_bhr_en.pdf) (accessed on 13 February 2008).
- <sup>105</sup> UNDP. *op. cit.*, p. 30.
- <sup>106</sup> CAT/C/CR/34/BHR, para. 6 (i).
- <sup>107</sup> *Ibid.*, para.7 (f).
- <sup>108</sup> A/HRC/4/26/Add.1, para. 15.
- <sup>109</sup> *Ibid.*, paras. 14, 15 and 17.
- <sup>110</sup> *Ibid.*, para. 16.
- <sup>111</sup> CERD/C/BHR/CO/7, para. 5.
- <sup>112</sup> CRC/C/15/Add.174, para. 35.
- <sup>113</sup> See Aide-memoire, *op. cit.*
- <sup>114</sup> CERD/C/BHR/CO/7, para. 24.
- <sup>115</sup> See CERD letter.
- <sup>116</sup> CAT/C/CR/34/BHR, para. 11.
- <sup>117</sup> CRC/C/15/Add.175, para. 10 (c).
- <sup>118</sup> *Ibid.*, para. 12 (b).
- <sup>119</sup> *Ibid.*, para. 48 (h).
- <sup>120</sup> *Ibid.*, para. 19 (d).
- <sup>121</sup> *Ibid.*, para. 34 (c).
- <sup>122</sup> *Ibid.*, para. 40 (c).
- <sup>123</sup> *Ibid.*, para. 38 (h).
- <sup>124</sup> *Ibid.*, para. 46 (c).